

# Schwalbacher Zeitung



46. JAHRGANG NR. 23 5. JUNI 2019 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

**GESUCHE**

Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's

Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.

**adler-immobilien.de** | 06196.560.960

**ADLER IMMOBILIEN**

HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

## Termine

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 5. Juni:** Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

**Mittwoch, 5. Juni:** Waldgymnastiktour für die Generation „50plus“ von 17.30 Uhr bis 20 Uhr im Arboretum. Treffpunkt ist am Waldhaus „Am Weißen Stein“.

**Donnerstag, 6. Juni:** „Tanz auf dem Marktplatz“ um 19 Uhr auf dem Marktplatz.

**Donnerstag, 6. Juni:** Szenisches Spiel „Nichts soll meine Schritte fesseln“ um 19.30 Uhr im Mehrzweckraum der Albert-Einstein-Schule.

**Samstag, 8. Juni:** Flohmarkt für Jedermann von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

**Samstag, 8. Juni:** Start der Stadtradeln-Kampagne um 12 Uhr auf dem Marktplatz vor dem Rathaus.

**Montag, 10. Juni:** Ökumenischer Gottesdienst um 10 Uhr auf dem unteren Marktplatz.

**Mittwoch, 12. Juni:** Vortrag „Vom Kaiser zu den Chorherren – Neues von der Justinuskirche in Höchst“ um 19.30

Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 13. Juni:** Saisonöffnung „Garten der Begegnung“ von 15 bis 17 Uhr am Mittelweg im Garten der Evangelischen Limesgemeinde.

### Politik

**Mittwoch, 5. Juni:** öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 6. Juni:** öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

### Stadtbücherei

**Mittwoch, 5. Juni:** Bilderbuchnachmittag mit „Pforten hoch“ um 15.15 Uhr.

**Mittwoch, 12. Juni:** Bilderbuchnachmittag mit „Funkel, der kleine Fisch, in Gefahr“ um 15.15 Uhr.

### Clubs und Vereine

**Freitag, 7. Juni:** Cafés im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr. Weitere Termine auf Seite 3



**Vorstand wieder gewählt.** Bei der Jahreshauptversammlung des Vereins „Kindertaler - Hilfen bei Kinderarmut“ wurden alle Vorstandsmitglieder einstimmig wiedergewählt. Nancy Faeser (Mitte rechts) ist weiterhin Vorsitzende und Kathrin Behrends (Mitte links) ist ihre Stellvertreterin. Auch die weiteren Vorstandspositionen sowie die Beisitzer, die aus Schulen, Kindergärten und Schulkindertagesstätten kommen, wurden einstimmig bestätigt. Über neue Mitglieder wäre der Verein sehr erfreut. Wer Interesse hat, kann sich per E-Mail an [info@kindertaler-schwalbach.de](mailto:info@kindertaler-schwalbach.de) melden. Foto: privat

**Grüne nominieren erstmals eine eigene Bürgermeisterkandidatin – Jetzt schon drei Bewerber**

## Katja Lindenau kandidiert

● **Jetzt wird der Bürgermeisterwahlkampf ein Dreikampf. Erstmals in ihrer Geschichte schicken die Schwalbacher Grünen mit Katja Lindenau eine eigene Kandidatin ins Rennen.**

In einer Mitgliederversammlung haben die Schwalbacher Grünen am vergangenen Dienstag die 51-Jährige nominiert. Alle neun anwesenden Mitglieder des Schwalbacher Ortsverbandes sprachen sich für sie aus. Katja Lindenau ist erst seit kurzem in der Kommunalpolitik aktiv und hat kein Mandat in Stadtverordnetenversammlung oder Magistrat. Sie ist aber vielen bekannt als Elternvertreterin in Kita, Schule und dem Schwalbacher Stadtkitabeirat. Außerdem war sie Vertrauensperson der Bürgerinitiative „Ja zum Schulkinderhaus“ und ist Sprecherin der Schwalbacher Fairtrade-Steuerungsgruppe. „Durch ihre Mitarbeit bei den Grünen ist sie maßgeblich beteiligt an den deutlichen Erfolgen des Schwalbacher Ortsverbandes bei den Wahlen zum hessi-

schen Landtag und bei der Europawahl“, heißt es in einer Pressemitteilung der Grünen. Für Katja Lindenau stehe bürgerschaftliches Engagement über Parteigrenzen hinweg im Mittelpunkt. Katja Lindenau wurde 1967 in Rendsburg geboren und ist in



**Katja Lindenau will für die Schwalbacher Grünen Rathaus-Chefin werden.** Foto: B90/Die Grünen

Hamburg aufgewachsen. Dort hat sie studiert und einen Abschluss als Diplomingenieurin mit dem Schwerpunkt Umwelttechnik erworben. Seit 1997 lebt sie im Main-Taunus-Kreis und seit 2004 in Schwalbach. Sie ist verheiratet und hat zwei Söhne.

Das kommunale Handlungsfeld sieht sie als Herausforderung und immer wieder als Chance, auch scheinbar unversöhnliche Standpunkte zusammenzuführen. Katja Lindenau: „Städtische Vorhaben sollten offen diskutiert und auf breiter sachlicher Basis beraten werden. Nur das schafft Vertrauen in politisches Handeln.“ Gerade bei Großprojekten wie dem Umbau des unteren Marktplatzes oder dem Standort für die Feuerwehr hätten die Schwalbacher einen Anspruch auf verlässliche, nachvollziehbare und politisch gemeinsam getragene Entscheidungen. „Mit den Bürgerinnen und Bürgern den besten Weg zu finden und den gesunden Menschenverstand nicht außer Acht zu lassen, ist eine Aufgabe, die mir am Herzen liegt und auf die ich mich freue.“ red

**Bei der Bürgermeisterin**

## Sprechstunde

● **Die nächste Bürgersprechstunde bei Christiane Augsburg findet am heutigen Mittwoch von 16 Uhr bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus statt.**

Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, die Sprechstunde der Bürgermeisterin wahrzunehmen. red

**Arbeiterwohlfahrt und VdK**

## Busfahrt zum Hessentag

● **Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Schwalbach bietet Mitgliedern und Freunden des VdK Schwalbach am Mittwoch, 12. Juni, eine Mitfahrgelegenheit zum Hessentag nach Bad Hersfeld an.**

Abfahrt ist um 9 Uhr „Am Brater“ und um 9.05 Uhr am Parkplatz „Wilhelm-Leuschner-Straße“. Die Fahrt kostet 15 Euro. Rückfahrt ist um 17 Uhr. Anmeldungen nehmen Josef Nickel unter der Telefonnummer 83392 oder Werner Gutgesell unter der Telefonnummer 85324 entgegen. red

**Auf dem Marktplatz**

## Ökumenischer Gottesdienst

● **Zu einem ökumenischen Pfingstgottesdienst am Pfingstmontag, 10. Juni, laden die katholische Gemeinde Schwalbach sowie die beiden evangelischen Gemeinden ein.**

Der Gottesdienst beginnt um 10 Uhr und steht unter dem Motto „Gott-Europa-Kirche-Schwalbach – Im Bewusstsein der Verantwortung vor Gott“. Bei schönem Wetter findet der Gottesdienst auf dem unteren Marktplatz statt, bei schlechtem Wetter im Parkdeck nebenan. Für die kleinen Gottesdienstbesucher gibt es im Bürgerhaus einen eigenen Gottesdienst. Anschließend ist Gelegenheit miteinander ins Gespräch zu kommen. red

**Seriöse Dame sucht zu Höchstpreisen...**

... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Zahngold, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren. Ich zahle bar und fair.

**Telefon 061 96/7 86 02 16**

**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

**Schwalbach am Taunus ist dabei!**

**8. Juni bis 28. Juni 2019**

Jetzt registrieren und mitradeln!

[www.stadtradeln.de/schwalbach](http://www.stadtradeln.de/schwalbach)

Offizieller Start am Samstag, 8. Juni, 12 Uhr auf dem Marktplatz vor dem Rathaus.

**Jetzt App laden und Radverkehr verbessern!**



**Stadt Schwalbach am Taunus**

Weiße Südsee-Zuchtperlen sind ein Traum für sich:

**Schmuck & Edelsteine**  
*Karaiskos*  
Marktplatz 42, 65624 Schwalbach  
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

**Echte Kostbarkeiten von besonderer Schönheit**

**Damenring**  
750 Gelbgold  
Südseeperle 12 mm  
Brillanten

**€ 2.499,-**

[www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de](http://www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de)

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

**Hilb-Multi-Media**

Fernsehservice für LCD-, LED-TV  
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

31°

18°

**Mittwoch**  
heiter-wolkig

20°

14°

**Donnerstag**  
wechselhaft

27°

12°

**Freitag**  
heiter-wolkig

21°

14°

**Samstag**  
wechselhaft

25°

12°

**Sonntag**  
heiter-wolkig

Service-Nummern  
**0172/149 22 43**  
**8 84 83 34**

Mit eigener Werkstatt

**DONNER WETTER**  
www.donnerwetter.de

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|           |               |          |                  |                                                           |
|-----------|---------------|----------|------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>05.06.</b> | <b>M</b> | 18.00 Uhr        | Werktagmesse                                              |
| <b>Do</b> | <b>06.06.</b> |          | 16.00 Uhr        | Wortgottesdienst im EVIM                                  |
| <b>So</b> | <b>09.06.</b> | <b>P</b> | 09.30 Uhr        | Pfingstmesse                                              |
| <b>Mo</b> | <b>10.06.</b> |          | <b>10.00 Uhr</b> | <b>Ökum. Stadtgottesdienst auf dem unteren Marktplatz</b> |
| <b>Mi</b> | <b>12.06.</b> | <b>P</b> | 08.30 Uhr        | Rosenkranzgebet                                           |
|           |               | <b>P</b> | 09.00 Uhr        | Wortgottesdienst                                          |

**St. Pankratius**

Montag bis Donnerstag

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

mittwochs 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe

sonntags 10.45 Uhr: Gemeindegottesdienst im Gemeindegottesaal

**Termine****M** 06.06. 19.30 Uhr Frauengruppe St. Martin  
Tansania - Ein Traum von Afrika[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: [st-pankratius@t-online.de](mailto:st-pankratius@t-online.de)  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|            |               |                  |                                                                                                                           |
|------------|---------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Do.</b> | <b>06.06.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | Seniorengymnastik (Gertrud Witt)                                                                                          |
|            |               | <b>14.30 Uhr</b> | Sommerfest der Ökumenischen Seniorenrunde                                                                                 |
| <b>So.</b> | <b>09.06.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | <b>PFINGSTEN</b><br>Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Christine Gengenbach)                                              |
| <b>Mo.</b> | <b>10.06.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Ökumenischer Gottesdienst auf dem unteren Marktplatz<br>(Pfarrer Christine Gengenbach und<br>Pfarrer Alexander Brückmann) |

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+  
Gemeindegottesdienst: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de](mailto:ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de)

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|           |               |              |                                                               |
|-----------|---------------|--------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>09.06.</b> | <b>10.00</b> | Gottesdienst mit Abendmahl<br>(Birgit Reyher)                 |
| <b>Mo</b> | <b>10.06.</b> | <b>10.00</b> | Ök. Gottesdienst auf dem Marktplatz<br>mit Kindergottesdienst |

Zu weiteren wöchentlichen Terminen  
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de), Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),  
Gemeindegottesdienst: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), [info@friedenskirche-schwalbach.de](mailto:info@friedenskirche-schwalbach.de)

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

|           |               |                  |                                               |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>09.06.</b> | <b>10:30 Uhr</b> | <b>Gottesdienst bei der Christus Gemeinde</b> |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------|

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

|           |               |                  |                                                                             |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>09.06.</b> | <b>10.30 Uhr</b> | <b>Gottesdienst am Schiffsspielfeld, Westring</b><br>(Ann-Christin Schmidt) |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

Hauskreise finden montags und mittwochs statt.

Tel: 06196-9699520

[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Gäste sind herzlich willkommen!

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Gottesdienst <b>Mittwoch</b> | <b>20:00 Uhr</b> |
| Gottesdienst <b>Sonntag</b>  | <b>10:00 Uhr</b> |

Mehr Informationen finden Sie auch  
im Internet unter [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Taunus Sparkasse startet Ausschreibung für den 14. Bürgerpreis – Vorschläge bis 30. Juni möglich

**Preis für Helfer und Förderer**

Die Taunus Sparkasse schreibt zum 14. Mal den Bürgerpreis aus. Der Preis steht in diesem Jahr unter dem Motto: „Engagiert sein – Perspektiven schaffen“. Die Preisträger dürfen sich über insgesamt 5.000 Euro freuen.

Gesucht werden Menschen, die sich für die Region und die Menschen vor Ort engagieren, die sich selbst zurückstellen, um sich für andere einzusetzen, die Schülern bei den Hausaufgaben helfen, Senioren ein offenes Ohr schenken, Patienten in Krankenhäusern zum Lächeln bringen oder in ihrer Freizeit Plastikmüll einsammeln. Kan-

didaten können bis zum 30. Juni in vier Kategorien nominiert werden.

Die Kategorie „U21“ betrifft ehrenamtlich Engagierte im Alter von 14 bis 21 Jahren sowie Gruppen und Projekte, die von jungen Menschen initiiert werden. In der Kategorie „Alltagshelden“ können Engagierte jeden Alters auch Gruppen, Vereine und Initiativen nominiert werden. Die Kategorie „Engagierter Unternehmer“ richtet sich an Unternehmer, die – im Idealfall gemeinsam mit ihren Mitarbeitern – Verantwortung für die Gemeinschaft übernehmen. Personen, die sich seit mindestens 25 Jahren ehrenamtlich engagieren, können für die Kategorie

„Lebenswerk“ vorgeschlagen werden. Hier kann die Nominierung nur durch Dritte erfolgen, die Engagierten können sich nicht selbst bewerben.

Kandidaten können unter [www.taunussparkasse.de](http://www.taunussparkasse.de) online nominiert werden. Die Unterlagen können auch heruntergeladen und per E-Mail an [kommunikation@taunus-sparkasse.de](mailto:kommunikation@taunus-sparkasse.de) geschickt werden.

„Ich freue mich über viele Vorschläge. So viele Menschen aus unserer Region setzen sich für ihre Mitmenschen ein. Das wollen wir würdigen“, sagt Ulrich Krebs, Landrat des Hochtaunuskreises und Verwaltungsratsvorsitzender der Taunus Sparkasse. „Der Bürgerpreis verschafft dem gesellschaftlichen Engagement und dem Ehrenamt mehr Aufmerksamkeit. Und er zeigt: Es gibt so viele Möglichkeiten anzupacken und etwas zu bewegen“, ergänzt MTK-Landrat Michael Cyriax, der auch stellvertretender Verwaltungsratsvorsitzender ist. **red**

**Herzlichen Dank**

Sagen wir allen, die sich in der Trauer um meinen lieben Vater

**Rolf Bick**

† 19.4.2019

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Stefan Bick**

Schwalbach am Taunus, im Juni 2019

**Rathaus geschlossen****Ausflug**

Am kommenden Dienstag, 11. Juni, bleiben Bürgerbüro, Rathaus, Stadtbücherei und städtischer Bauhof geschlossen.

An diesem Tag machen die städtischen Einrichtungen ihren alljährlichen Betriebsausflug. Ab Mittwoch, 12. Juni, sind die Mitarbeiter der Stadtverwaltung wieder zu den jeweiligen Sprechzeiten erreichbar. **red**

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

[www.bestattungshaus-grieger.de](http://www.bestattungshaus-grieger.de)  
[info@bestattungshaus-grieger.de](mailto:info@bestattungshaus-grieger.de)

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**

**Gabriele Vöth**  
Fachgeprüfte  
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche  
Betreuung stehen an erster Stelle.“

**24h Bereitschaft****Reichmann**

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.  
[info@reichmann24.de](mailto:info@reichmann24.de)  
[www.reichmann24.de](http://www.reichmann24.de)  
Tel.: 0 61 96/14 46

**Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher Zeitung****W. STEFFENS & SOHN**  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91





## Schwalbacher Spitzen

## Eine aussterbende Art



ein schwarzes Loch und sind verschwunden. Dass es bei der Deutschen Post bald soweit sein wird, erkennt man an zwei Dingen: Der Service wird immer schlechter und die Preise steigen. Bei wirklich erfolgreichen Dingen ist es umgekehrt.

Während über die Portierhöhung zum 1. Juli kurzzeitig diskutiert wird, bemerkt den schlechenden Rückgang der Qualität kaum jemand. In Schwalbach wurden jetzt wieder einige Postkästen abgehängt, zum Beispiel der am

Westring. Bei vielen der übrigen wurden die Leerungszeiten abgespeckt oder deutlich nach vorne verlegt. Nach 14 Uhr verlässt seit kurzem kaum noch ein Brief Schwalbach. Und bei allem Engagement der örtlichen Briefträger, die mit uralten Fahrrädern und Handwagen ihr Bestes geben: Wer hat zuletzt an einem Montag Post bekommen?

Die Zeit der Briefe scheint einfach vorbei zu sein. Marken für gerade einmal 2,34 Euro klebt jeder im Durchschnitt noch pro Monat auf Briefe und Postkarten. Das ist so wenig, dass die kräftige Preiserhöhung im Juli noch nicht einmal wehtut. In Zeiten von „WhatsApp“ und E-Mail ist der gelbe Riese ein Fall für die rote Liste.

Matthias Schlosser

Friedrich-Ebert-Schule im Finale des Deutschen Integrationspreises

## In der engeren Wahl

Die Friedrich-Ebert-Schule (FES) nimmt mit ihrem Projekt „Integrationslotsen – Wir sind viele(s)“ am Wettbewerb des Deutschen Integrationspreises teil und ist von der Jury bei 44 Teilnehmern unter die sechs Finalisten gewählt worden.

Die Jury des Deutschen Integrationspreises mit namhaften Vertretern aus Politik, Wirtschaft, Medien und Öffentlichkeit hat die sechs Projektleiter ausgewählt, deren Lösungsideen am besten auf überzeugendsten findet. Die Integrationslotsen der Friedrich-Ebert-Schule begleiten und unterstützen neu zugewanderte Schüler bei der Eingliederung in den Klassenverband.

Bei der Preisverleihung am heutigen Mittwoch haben die Finalisten die Chance, die Jury in einem öffentlichen Pitch noch einmal persönlich von sich zu

überzeugen. Zum dritten Mal zeichnet die gemeinnützige Hertie-Stiftung mit dem Deutschen Integrationspreis in diesem Jahr überzeugende Integrationsprojekte aus.

Bereits seit Anfang Mai warben alle 44 Vorhaben auf der Plattform Startnext um finanzielle Unterstützung, damit sie ihre Ideen zu erfolgreicher Integration realisieren können. Der Crowdfunding-Contest endet heute. Bisher haben 7.700 Menschen insgesamt fast 290.000 Euro gespendet. Die drei Projekte mit den meisten Unterstützern werden mit dem Deutschen Integrationspreis 2019 ausgezeichnet. Sie erhalten von der Hertie-Stiftung Preisgelder in Höhe von insgesamt 150.000 Euro.

Zusätzlich wählt die Fachjury unter den von ihr ausgewählten Finalisten die Gewinner des Jury-Preises aus, der insgesamt mit 50.000 Euro dotiert ist. red

Neue Veranstaltungsreihe startet mit einem Salsa-Kurs

## Morgen Tanz auf dem Marktplatz

Am morgigen Donnerstag beginnt die neue Veranstaltungsreihe „Tanz auf dem Marktplatz“. An insgesamt sechs Donnerstagen sind jeweils von 19 bis 21 Uhr alle eingeladen, allein oder zu zweit tanzen zu lernen.

Ort ist die Fläche auf dem mittleren Marktplatz, wo die Stufen zur Commerzbank-Filiale eine Bühne für die Tanzlehrer bilden. Die Veranstaltungsreihe findet in Zusammenarbeit mit der Taunus-Tanzschule Kronberg statt und der Tanzsportclub Schwalbach tanzt ebenfalls mit. Das Beson-

dere: Jeder Tanz auf dem Marktplatz beginnt mit 45 Minuten Line-Dance, der auch ohne Partner getanzt werden kann.

Am 6. Juni wird Salsa getanzt, am 13. Juni Tango, am 27. Juni Foxtrott und dann ist erst einmal Pause für die Sommertreffs und das Open-Air-Theater. Weiter geht es dann am 22. August mit Discofox, am 29. August mit Walzer und am 5. September mit Lindyhop.

Das Restaurant „Pasta la Vista“ wird mit einem Stand auf dem Marktplatz präsent sein und für kleine Speisen und Getränke sorgen. red

## Kleinanzeigen

Damenski Complex 144 EUR 90,-; Herrenski Teno 160 EUR 90,-; Herrenstiefel Gr. 43-44 EUR 40,-. Tel. 06196/5617795 oder 0151/55915656

Geräumige und helle 3-ZW in Bad Soden/Ts. ab sofort zu vermieten. Gepflegte kleine Wohnanlage in zentraler Lage von Bad Soden, Nähe Bahnhof; Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, Post etc. sind gut zu Fuß erreichbar. 3 Zimmer, 91 qm, im 2. OG mit Aufzug; WZ, SZ, Küche, Bad, großer Flur, Abstellkammer, Bad mit Fenster, großer Balkon Südseite, 1 PKW-Garage. Kaltmiete mit Garage EUR 1.150,- zzgl. Nebenkosten, 3 MM Kaution. Tel. 06184/9339800 oder 0163/7861100

Putzhilfe gesucht. Alle 14 Tage, 2-3 Stunden vormittags, bitte melden unter Tel. 06196/759724

Kellerraum in der Bahnstraße, 10 qm, trocken, zu vermieten. Tel. 06173/7278

Pünktliche, zuverlässige und selbstständig arbeitende Putz- hilfe für freundlichen Senioren- Haushalt in Schwalbach gesucht. Tel. 9997164

Nette Frau, Nichtraucher, berufstätig mit Therapiebegleitung, sucht ruhige 2-Zi.-Wohnung in Sulzbach und Umgebung. Ich freue mich über eine Nachricht unter Tel. 0157/38776061

## Termine

Fortsetzung von Seite 1

## Clubs und Vereine

Freitag, 7. Juni: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Mittwoch, 12. Juni: Busfahrt von AWO und VdK zum Hestentag. Treffpunkt um 9 Uhr am „Brater“ und um 9.05 Uhr am Marktplatz „Wilhelm-Leuschner-Straße“.

Barankauf PKW und Busse in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung, Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Suche bebaubares Grundstück oder 1- bis 2-Fam.-Haus in Schwalbach oder Umgebung von privat. Tel. 0 61 96 / 7 65 20 20 E-Mail: johal\_transfer@yahoo.com

Nachhilfe intensiv in den Sommerferien Deutsch, Mathematik, Englisch, Französisch, Spanisch

individuell und professionell Klassen 1 – 10 Oberstufe E 1 und E 2 Telefon 0177-3631706

## FLOH- &amp; TRÖDELMÄRKTE

Sa., 08.06.19 F-Schwanheim, 08 – 14 Uhr Industriepark Höchst, Robert-Schmitzer-Straße

F-Kalbach, Frischzentrum, Am Martinszeihen

Sa., 08.06.19 13 – 17 Uhr

Mo., 10.06.19 12 – 16 Uhr

So., 09.06.19 F-Nieder-Eschbach, 10 – 16 Uhr, Hornbach/KEA, Züricher Straße 11

Eschborn, Mann Mobilia, Camp Phoenix, Ely-Beinhorn-Straße 3

So., 09.06.19 10 – 16 Uhr

Di., 11.06.19 08 – 13 Uhr

Mo., 10.06.19 F-Rüdelheim, 10 – 16 Uhr Metro, Gürtelstraße 10

Do., 13.06.19 F-Höchst, 08 – 14 Uhr Jahrhunderthalle, Parkplatz 8, Pfaffenwiese

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60 www.wm-aw.de Fa.

Christdemokraten wählen Bürgermeisterkandidaten – Jochen Zehnter ist zurückgetreten

## CDU nominiert Dennis Seeger

Dennis Seeger ist nun auch offiziell der Kandidat der Schwalbacher CDU für die Bürgermeisterwahlen 2020. Bei einer außerordentlichen Mitgliederversammlung unter der Leitung des Landtagsabgeordneten Christian Heinz am Dienstag vergangener Woche wurde der 38-Jährige mit breiter Mehrheit nominiert. Gleichzeitig trat der bisherige Vorsitzende des Schwalbacher Stadtverbands, Jochen Zehnter, zurück.



Die Mitglieder der Schwalbacher CDU gratulierten Dennis Seeger (6.v.r.) und seiner Ehefrau Juliane zu seiner offiziellen Nominierung als Bürgermeisterkandidat. Auch Versammlungsleiter Christian Heinz (rechts) war unter den Gratulanten. Foto: CDU

Zehnter nannte „persönliche Gründe“ für seinen vorzeitigen Rückzug. Er will sich aber weiterhin in der CDU Schwalbach engagieren, sich aber auf seine Mitarbeit als Stadtverordneter in der Fraktion konzentrieren. Jochen Zehnter ist Vorsitzender des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt. Bis zu einer umfassenden Neuaufstellung des Vorstands bei der turnusmäßigen Jahreshauptversammlung im Herbst übernimmt Axel Fink als stellvertretender Vorsitzender kommissarisch die Leitung des Stadtverbands.

Bei der anschließenden Kandidatenvorstellung drückte Dennis Seeger zunächst seine tiefe Verbundenheit zu Schwalbach aus: „Seit 2006 leben wir nun hier. Und ich kann mir wirklich keinen besseren Ort vorstellen, an dem ich meine Kinder aufwachsen sehen möchte, keinen schöneren Ort vorstellen, an dem ich mit meiner Frau gemeinsam alt werden will. Und das ist auch ein herausragender Punkt meiner Motivation,

Schwalbach an entscheidender Stelle mitzugestalten.“

Als inhaltliche Schwerpunkte nannte Dennis Seeger einerseits den Bereich Sicherheit und Prävention und andererseits den Bereich Familie, Kinder und Senioren. Des Weiteren möchte er die Transparenz des Verwaltungshandelns und der politischen Entscheidungsfindung verbessern und damit für seine Person bereits im Wahlkampf Standards setzen. „Ich will durch noch mehr Transparenz dazu beitragen, dass auch die schwierigsten Entscheidungen für alle nachvollziehbar sind“, erklärte der Bürgermeisterkandidat der CDU.

Wichtig ist Dennis Seeger auch die Verbesserung des politischen Klimas und der Zusammenarbeit in der Stadt: „Bei Meinungsverschiedenheiten sehe ich mich in der Lage im Sinne der Sache, also für

Schwalbach, vermittelnd zur Klärung beizutragen.“

Die meisten der anwesenden Mitglieder der Schwalbacher CDU überzeugte er damit. Von den 18 Teilnehmern der Versammlung stimmten bei drei Gegenstimmen 15 für Dennis Seeger. Axel Fink hob hervor, dass in Schwalbach vieles gut laufe, aber vieles könne und müsse auch noch „deutlich besser“ werden. Die Planung der weiteren Aktivitäten und die nähere inhaltliche Abstimmung der zu behandelnden Themen wollen Partei und Kandidat in Kürze gemeinsam angehen.

Bei der Schwalbacher CDU herrschte nach der Versammlung nach eigenen Angaben „breite Aufbruchsstimmung“. Axel Fink: „Dennis Seeger ist ein hervorragender Kandidat, der bestens geeignet ist, um Schwalbach entscheidend voranzubringen.“ red

## Täglich und kostenlos Lokalnachrichten aus Schwalbach SZplus

die tägliche Schwalbacher Ausgabe der Zeitung im Internet

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC!

www.schwalbacher-zeitung.de

Jetzt ohne Anmeldung und Registrierung!



Schwalbacher Zeitung Sulzbacher Anzeiger  
Stadtanzeiger Sossenheimer Wochenblatt  
für den Frankfurter Westen

Für den Verkauf von Print- und Online-Anzeigen sowie die Beratung unserer Kunden suchen wir einen

## Freien Handelsvertreter (m/w)

Ihre Aufgabe ist es, unser Verkaufs-Team zu unterstützen und eigene Kunden im Main-Taunus-Kreis und im Frankfurter Westen zu betreuen. Insbesondere sollen Sie die Beratung der Kunden bezüglich unserer neuen, digitalen Produkte übernehmen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich z. H. Herrn Schlosser an schlosser@schwalbacher-zeitung.de

## A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... Tel. 26730  
www.optik-knauer.de

## A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... Tel. 41010  
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010  
Verkauf, Lieferung, Montage  
info@autoglas-eschborn.de  
www.autoglas-eschborn.de

## A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** ..... Tel. 1605 + 0177-2148496  
A-Damaschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz-Sachverständige  
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion  
■ **Sach-Verständigen-Stelle** ..... 069/606086-0  
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH  
Westerbachstraße 134, Sossenheim  
kontakt@svs-gutachten.de

## A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... Tel. 3001  
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420  
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtwagen  
www.autohaus-schwalbach.de  
■ **Autohaus Ziplotzki GmbH** ..... Tel. 1054  
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,  
Lack- und Glasschäden  
Renaultziplotzki@aol.com  
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... Tel. 85270  
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

## A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 ..... 3121  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-  
Fullstation, Mietwagen;  
Homepg: www.eggenweiler.de  
E-Mail: info@eggenweiler.de

## B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... Tel. 5028930  
BHW Postbank Finanzberatung  
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

## B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... Tel. 5086-0  
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141  
www.moos-baustoffe  
info@moos-baustoffe.de

## B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40  
Finanz- und Lohnbuchhaltung Fax 5036-42  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
www.klewe.com

## C Computer

■ **Complete GmbH** ..... Tel. 069/34812445  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com  
■ **IT-Service Ingo Baumann** .... Tel. 0173/3071397  
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –  
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung  
http://www.ingobaumann.de  
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

## C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805  
Mühl GbR Fax 533079  
Sulzbacher Straße 6

## D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... Tel. 7666015  
Bedachungen GmbH Fax 7666013  
Dachdeckerarbeiten aller Art  
Am Brater I

## E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 ..... 85102  
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und  
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen  
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - ..... 1374  
Reparaturen • Antennenbau • Elektro-Geräte  
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik ..... 888227  
EIB-Bussysteme, Antennenbau,  
Elektroreparaturen, 24-h-Service

## E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... Tel. 5241215  
Energetische Altbauausanierung Fax 5241213  
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

## E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetito AG** ..... Tel. 06192/207730  
Im Auftrag von Fax 05971/80208055  
„Deutsches Rotes Kreuz –  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

# TELEFON Service

## F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** ..... 069/97843194  
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,  
Inspektion (€ 48,00)  
www.fahrrad-storck.de

## F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** ..... 061/96/3644  
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133  
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr  
www.fahrschule-meister.de

## F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 .... Tel. 86379  
Farben, Malerartikel, Tapeten, Fax 3333  
Bodenbeläge  
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

## F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** ..... Tel. 568631  
Reparatur und Wartung Fax 568630  
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

## F Friseure

■ **Kamm in - Iris** und Birgits Haarstudio .... 6524638  
Gartenstraße 20  
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 ..... 83507  
Damen + Herren

## F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... Tel. 0179/7263871  
mobile Fußpflege und 069/582086  
■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

## G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikhi Gartenservice** ..... Tel. 5241175  
Gartenpflege, Mobil 0178/4435605  
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,  
Winterdienst, Gartengestaltung,  
cheikhi@hotmail.de  
■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... Tel. 533104  
Gartenstr. 24 Fax 85606  
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten  
■ **PAX** ..... Tel. 9505940  
Sicherheit- und Service GmbH Fax 9505949  
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und  
Zaunarbeiten  
pax-sicherheit@t-online.de

## G Glasereien

■ **Glaseri Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798  
Verglasungen, Fenster, Fax 81935  
Rolläden, Duschcabines, Spiegel nach Maß  
glaseri-schneider@t-online.de  
www.glaseri-schneider.de

## H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** ..... Tel. 6521770  
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz  
Marktplatz 30  
info@hoergeraete-muehle.de

## I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960  
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden  
www.adler-immobilien.de  
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749  
Immobilienvermittlung, Vermietung,  
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung  
www.immobilien-machen-freude.de  
info@gk-immobilien.de  
■ **Haus & Grund** ..... Tel. 069/78800120  
Umfassende Beratung Fax 069/34058943  
rund um Ihre Immobilie  
h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de  
■ **M. Klotzbach** ..... 069/347878  
Immobilien, Hausverwaltungen  
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt  
m.k.immobilien@online.de  
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** ..... 069/3140260  
Vermietung - Verkauf - Verwaltung  
www.kuhfuss.de  
■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... Tel. 43778  
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730  
www.csimakler.de

## I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb ..... Tel. 568118  
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst  
uweabel@aol.com  
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb ..... Tel. 82855  
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564  
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst  
www.benedick.de

### Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** ..... Tel. 568631  
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630  
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett  
www.bht-eschborn.de  
■ **Freund Heizung-Sanitär** ..... Tel. 7666010  
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019  
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice  
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb ..... Tel. 85155  
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718  
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

## K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... 88970  
Rohrreinigungs-Service GmbH  
24-Stunden-Service – Kanalanierung  
Gruben- u. Fettschneiderentleerung

## K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

## L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... Tel. 882460  
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462  
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,  
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und  
Schluckstörungen  
■ **Logopädische Privatpraxis** ..... Tel. 5252699  
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

## M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** ..... Tel. 06173/65903  
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373  
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,  
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett  
■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... Tel. 2024338  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702  
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

## M Markisen

■ **Markisen-Ostern** ..... 81310  
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

## M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... Tel. 86031+32  
Berliner Straße 29 Fax 86037  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,  
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb  
info@moebel-sachs.de

## M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... Tel. 82470  
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9  
www.jugendmusikschule1976.de  
■ **Musikschule Taunus** ..... 06173/66110+640034  
Öffentliche Musikschule im VDM  
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

## P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** ..... Tel. 7666880  
Parkett, Dielen, Laminat, Park –  
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –  
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –  
E-Mail: info@parkett-sauer.de  
■ **SJ-Parkett, Fertig-Parkett** ..... Tel. 882450  
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239  
Sanierung, Verkauf  
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

## P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275  
Hauptstraße 21  
Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch  
www.pizzeria-trastevere.de

## P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... Tel. 06196/888011  
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130  
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760  
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... Tel. 504022  
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,  
Leistung aus Leidenschaft  
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599  
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194  
Am Sulzbacher Pfad I  
■ **Ökumenische Diakoniestation** .... Tel. 95475-0  
Eschborn/Schwalbach  
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,  
Beratung in Ihrem Zuhause  
■ **Sozialzentrum Eschborn und** ..... Tel. 7676040  
Schwalbach, und 06173/640036  
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,  
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

## P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... Tel. 7769902  
Polsterei und Raumaussstattung  
Bahnstraße 10  
www.polsterei-dekoration.de

## R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... Tel. 1046  
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329  
Kfz-/Schlosser-Meister

## R Raumaussstattung

■ **Raumaussstattung Eisenbrandt** ..... Tel. 42618  
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422  
Sonnenschutz, Insektenschutz

## R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760  
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,  
65760 Eschborn  
www.eschborn-rechtsanwaelte.de  
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** ..... Tel. 81096  
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642  
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt  
Marktplatz 9  
■ **Enrico Straka** ..... Tel. 848473  
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477  
Unfallrecht  
Ober der Röth 4  
www.rechtsanwalt-straka.de

## R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60  
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur  
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
www.komm-reisen.de  
■ **Selected Travel Reisecafé** ..... Tel. 8840033  
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037  
www.selected-travel.de  
dirk.kattendick@selectedtravel.de

## R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 ..... 1483  
Fenster, Türen und Sonnenschutz

## S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** ..... 85564  
Salzbornstr. 8  
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** ..... 759396  
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,  
Toranlagen, Kunstschmiede  
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach  
www.rogerscheu.de

## S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** ..... 9509230  
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen  
Marktplatz 42

## S Schreinereien

■ **Michael Graf** ..... Büro 888047  
Möbel- und Bauschreinerei Werkstat 888508

## S Schuhmacher

■ **Eishout**, Schuhmacherei ..... Tel. 73955  
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499  
Reinigungsannahme  
Hauptstraße 27, Sulzbach  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

## S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... Tel. 503820  
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678  
info@steuerberater-reimann.de

## S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... Tel. 500215  
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer  
Sulzbach, Im Haindell I  
sebastian.basten@datevet.net  
www.basten.de

## T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... Tel. 1244  
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

## T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** ..... Tel. 82080  
Nah- und Fernfahrten  
taxi@hallo.ms

## W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... Tel. 1244  
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398  
Sulzbacher Straße 43  
www.gebr-steier.com

## W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940  
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis





SPD-Fraktion erläutert die Entscheidung, die Kastanien am unteren Marktplatz zu fällen

## „Platz wird grüner als je zuvor“

Die Schwalbacher SPD bekräftigt noch einmal ihr Ja zu den Umgestaltungsplänen für den unteren Marktplatz. Die Entscheidung, die Kastanien zu fällen, habe man sich nicht leicht gemacht.

Der untere Marktplatz ist laut SPD in die Jahre gekommen. Die Treppen und die Pflasterung seien an vielen Stellen marode. Er sei auch insgesamt nicht mehr anscheinlich und lade nicht zum Verweilen ein. Aber insbesondere sei er auch nicht oder nur sehr schwer zugänglich für Menschen mit Behinderung und solchen, die auf Gehhilfen angewiesen sind, da die Zugangsrampen viel zu steil sind.

In vielen Sitzungen hat laut SPD eine Projektgruppe mit Vertretern aller Fraktionen und Interessensvertretern sowie verschiedenen Experten Vorschläge erarbeitet, die in den Ausschüssen beraten und abgestimmt worden sind und letztlich in der jüngsten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung mit Mehrheit angenommen wurden. „Wir sind der Meinung, dass mit der jetzt gefundenen Lösung, die Aufga-

benstellung, den Platz für alle zugänglich und anscheinlicher zu gestalten sowie bestehende Schäden zu beseitigen, erfüllt wurde. Wir freuen uns auch, mit den Bürgern diesen Platz, der durch Veranstaltungen wie den Sommertreffs vielen Menschen als Treffpunkt dient, im nächsten Jahr einweihen und beziehen zu können“, meint SPD-Fraktionsvorsitzender Hartmut Hudel.

Bezüglich der Kastanien ist es laut SPD nachzuvollziehen, dass das Beseitigen von Bäumen viele Menschen „emotional sehr berührt“. „Auch wir haben uns diese Entscheidung wirklich nicht leicht gemacht. Aus unserer Sicht haben sowohl der Landschaftsarchitekt im Bauausschuss als auch der Umweltschutzbeauftragte der Stadt Schwalbach aber überzeugend dargelegt, dass die Kastanien an dieser Stelle keine lange Überlebensdauer mehr haben“, erklärt Hartmut Hudel.

Die Bäume stünden in ihren Betongefäßen wie in großen Blumentöpfen. Für Kastanien dieser Größe sei das ein viel zu kleiner Wurzelraum. Die Wurzeln schaffen sich der SPD zufolge Platz auch durch Be-

schädigung des Mauerwerkes. Schaffen sie sich aber keinen Platz würden sie den Bäumen in dieser Größe keinen sicheren Halt bieten. Durch die Kopflastigkeit der Bäume mit den großen Kronen drohe irgendwann der „unkontrollierte Umsturz mit allen denkbaren Folgen“.

Die SPD will ein Platzkonzept für die Zukunft umsetzen und dort einen schönen Platz schaffen, der neben der Verbesserung des Zugangs eine hohe Aufenthaltsqualität bringt. Dazu sollen den Sozialdemokraten zufolge auch wieder Bäume gepflanzt werden. Aber diesmal würden die Landschaftsarchitekten solche auswählen, die für einen solchen Platz geeignet seien, schön aussehen und die notwendige Verschattung vorsehen.

Hartmut Hudel: „Auf den Plänen sind Bäume eingezeichnet und markiert. Danach wird der Platz grüner als zuvor werden. Der neu zu gestaltende Brunnen wird erheblich zur Attraktivität beitragen. Die Ruhezone, der Spielplatz für die Kinder und die Sitzgelegenheiten werden den unteren Marktplatz sicher zu einem Treffpunkt für alle machen.“ red

Viele Schwalbacher sprechen sich für den Erhalt der Kastanien aus – Grüne machen mobil

## Mehr als 700 Unterschriften

Die Schwalbacher Grünen wehren sich gegen die Fällung der Kastanienbäume am unteren Marktplatz im Rahmen der geplanten Umgestaltung des Platzes. Sie haben in nur 16 Stunden 700 Unterschriften für den Erhalt der Bäume gesammelt.

„Die Bäume sind nun schon so alt wie die Limesstadt, aber jetzt sollen sie der Neugestaltung des unteren Marktplatzes weichen“, bemängeln die Grünen. Wenn es den Grünen zufolge nach SPD und FDP geht, wird der untere Marktplatz im Bereich vor der Gaststätte umgestaltet und künftig streng rechteckig sein mit einer zusätzlichen fünf Meter breiten Treppenanlage aus Beton. „Das alles ohne Rücksicht auf die vorhandene Bebauung und auf das, was in über 40 Jahren gewachsen ist. Die Kastanien stehen dieser Planung im Weg und deshalb sollen sie weg“, be-

klagt Stadtverordneter Thomas Nordmeyer.

Anwohner und Umweltfreunde haben gemeinsam mit der Ökopartei gegen diese Absicht protestiert und bei der Unterschriftensammlung der Grünen für den Erhalt der Bäume mitgemacht. Das Ergebnis ist unerwartet deutlich: An nur vier Wochenenden, insgesamt 16 Stunden lang, lagen die Unterschriftenlisten aus und mehr als 700 Passanten stehen mit ihrer Unterschrift dafür ein, dass die Bäume erhalten werden sollen. „Viele Unterzeichner sind aufgebracht über die rücksichtslose städtische Planung“, so Ortsvorsitzender Arnold Bernhardt, der die Unterschriftenaktion angestoßen hatte.

Es seien auch immer wieder die gleichen Argumente vorgetragen worden: Die Bäume gehörten zum Bild des Platzes dazu, seien gesund und dringend nötig, um das Kleinklima angenehm zu halten und Schat-

ten zu bieten. Sie könnten ohne Mühe in den neu entstehenden Terrassenbereich integriert werden. „Die Menschen wollen ihre Bäume behalten“, weiß Arnold Bernhardt.

Laut den Grünen gibt es kein ernsthaftes Gegenargument. Nicht einmal der städtische Umweltschutzbeauftragte würde den Kahlschlag empfehlen, sondern ihn lediglich für „vertretbar“ halten, wenn Ersatzbäumchen gepflanzt werden. Die aber würden nach Schätzungen der Grünen Jahrzehnte brauchen, bis aus ihnen wieder „richtige Bäume“ geworden sind.

„Die Unterschriften sind ein Appell an den gesunden Menschenverstand und die ernsthafte Frage an die Schwalbacher Koalition, ob eine abstrakte Architektenidee wichtiger sein soll als der Wunsch der Schwalbacher ihre Bäume behalten zu wollen“, erklärt Arnold Bernhardt. red

### Leserbriefe

Zur Diskussion um die geplante Fällung der Kastanien am unteren Marktplatz erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de).

### „Kleines Umbau-Projektchen“

Ich war im Hainer Weg im neuen Brauhaus des neuen Henninger Turms sehr gut essen. Dabei konnte ich nicht feststellen, dass dort während der jahrelangen Abriss- und Neubauphase auch nur einem einzigen Kastanienbaum ein Astchen gekrümmt, geschweige ein Kastanienbaum gar gefällt wurde. Was dem Frankfurter Oberbürgermeister Peter Feldmann (SPD) mit dem Bauteam „Henninger Turm“ diesbezüglich gelungen ist, lässt Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) mit ihrem Bauteam „Untere Marktplatz“ aber alt aussehen, wenn sie meint, bei dem vergleichsweise superkleinen „Umbau-Projektchen“ müssten zunächst alle Kastanienbäume gefällt werden.

Gerhard Kratz, Schwalbach

### „Lieber Ordnung schaffen“

Warum sollen die Kastanienbäume am unteren Marktplatz verschwinden? Wenn bei jedem Gehen eines Prominenten Bäume gefällt werden sollen, dann haben wir hier nur noch Betonwüste und kein Grün. Dass man die Stadt „verschönern“ will ist ja in Ordnung. Man sollte uns dabei aber nicht das Grün wegnehmen. Dies kann man wohl dann nicht mehr als Fortschritt bezeichnen. Es gibt hier genug Zerstörungen durch junge Leute. Es wäre besser, da Ordnung zu schaffen, anstatt grüne Bäume, die sich nicht wehren können, zu fällen. Erika Kaiser, Schwalbach



Ein Unbekannter oder eine Unbekannte hat die Schwalbacher Bücherzelle komplett aufgeräumt und neu sortiert. Zuvor erinnerte sie gelegentlich an eine Altpapier-Tonne. hr/Foto: Schlosser

In den Bücherschrank sollten nur aktuelle Bücher

## Die Bücherzelle ist kein Müllplatz

Wie viele andere Orte hat auch Schwalbach seit einigen Jahren eine sogenannte Bücherzelle, in die lesefreudige Bürger Bücher ablegen und sich dafür andere entnehmen können.

Diese Einrichtung trägt ihren Namen zu Recht, denn es handelt sich um eine alte Telefonzelle, die sich im Bahnhofsgelände am Marktplatz befindet und nunmehr als „Bücherschrank“ genutzt wird. Der Ort im Bahnhof wurde seinerzeit bewusst gewählt, um Fahrgäste anzuregen, im gegenseitigen Austausch Bücher für die Fahrt zur Arbeitsstätte zu finden oder weiterzugeben.

„Zielgruppe sind sicherlich nicht Menschen, die sich wissenschaftlich oder fachbezogen mit Büchern beschäftigen, sondern Leser, die eher die leichte und relativ aktuelle Lektüre bevorzugen“, sagt Monika Eckhardt, die seit einem Jahr die Bücherzelle verantwortlich betreut und selbst Bücher dort eingestellt hat. Dieses Konzept kommt offenbar gut an, denn die Bücherzelle wird rege benutzt. Doch Monika Eckhardt und ihre Helfer beklagen den „mittlerweile

bedauernswert unordentlichen Zustand“ der Zelle.

Offenbar betrachten einige Benutzer die Existenz der Zelle als eine Möglichkeit, Altpapier zu entsorgen. Andere stellen dort Bücher und Zeitschriften ein, die in keiner Weise aktuell sind und sich in einem für potenzielle Leser unzumutbaren Zustand befinden. Diese müssen durch freundliche Bauhofmitarbeiter entsorgt werden. Dazu hat Monika Eckhardt eine klare Meinung: „Eine Bücherzelle ist nur so viel wert, wie ihr Inhalt. Leselust wird nach meiner Meinung nicht gefördert durch alte, vergammelte und vom Vorbesitzer extrem bearbeitete Bücher.“

Im Interesse aller Nutzer wünscht sie sich deshalb einen bewussteren Umgang mit der Bücherzelle, der beinhaltet, dass die Einrichtung mit Respekt behandelt und sinnvoll bestückt wird. Ihr Wunsch wurde bereits erhört: Kurz nach der Veröffentlichung eines Artikels über die Bücherzelle in der Internet-Ausgabe der Schwalbacher Zeitung, räumte ein Unbekannter oder eine Unbekannte den Bücherschrank picobello auf. hr

## Fair und zuckersüß

**FAIRTRADE**

Außergewöhnlicher Honig aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

Marktplatz 15  
65824 Schwalbach  
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

### Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser  
Telefon: 06196/848080  
Fax: 06196 / 848082  
E-Mail: [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de)  
Internet: [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

Druck:  
ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

Verteilung:  
Prospektverteilungsdienst Malik,  
Alzenauer Straße 33a,  
63517 Rodenbach,  
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.  
Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderverordnungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

## Schwalbacher Terminkalender

Juli bis Dezember 2019

Alle Veranstaltungen auf einen Blick

## Schwalbacher Zeitung

Stadt Schwalbach am Taunus

## Jetzt Termine melden!

Am 26. Juni erscheint der „Schwalbacher Terminkalender“ für die Monate Juli bis Dezember 2019, der einen Überblick über alle öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach im zweiten Halbjahr 2019 geben soll.

Vereine, Arbeitskreise, Kirchengemeinden, Parteien oder sonstige Organisationen können ihre Termine bis **Montag, 10. Juni 2019**, formlos und kostenfrei durchgeben an [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de).

Termine, die später gemeldet werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

**Werbung bringt Erfolg!**

Rufen Sie uns an: **06196 / 84 80 80**

**Schwalbacher Zeitung**

Unsere Stadtzeitung.



Klarinettenist Dan Levinson (2.v.l.) begeisterte zusammen mit Sänger Richard Herfeld (3.v.l.) und den „Frankfurt Swing Friends“ mit einem besonderen Jazz-Konzert. Foto: Jazzclub

Klarinettenist Dan Levinson bot im Schwalbacher Bürgerhaus ein Jazz-Konzert der Extraklasse

## Wundervolles Musikerlebnis

Der aus New York kommende Klarinettenist Dan Levinson und die „Frankfurt Swing Friends“ haben am Montag vergangener Woche in Schwalbach zusammen mit Sänger und Entertainer Richard Herfeld ein eindrucksvolles Konzert gegeben.

Der Auftritt fand im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus statt. Das Repertoire, das eigens für diesen Auftritt zusammengestellt worden war, beinhaltete vornehmlich klassische Titel aus der Swing-Ära der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts und wies auch Schnittpunkte mit der damaligen noch swing-

geprägten Schlagermusik auf. Gewürzt wurde der Auftritt durch humorvolle und kokett vorgetragene Dialoge zwischen Dan Levinson und Richard Herfeld, die den dann gespielten Titeln vorausgingen. Die Band führte die Zuhörer auf eine musikalische Reise, in der neben den Songs legendärer Komponisten, wie Cole Porter oder George Gershwin, auch Musik von weniger bekannten Musikschaffenden zu hören war.

Dan Levinson machte seinem Image als brillanter und nuancenreicher Spitzenkünstler alle Ehre und beeindruckte das Publikum mit seinem melodios und einfühlsam gespielten In-

strument. Der studierte Bariton Richard Herfeld zeigte sich als kongenialer Partner mit einfühlsam charmanter und wohltemperierten Gesangsdarbietungen. Auch die Begleitmusikern zeigten ihr Können.

Pianist Sascha Kommer zählt bereits als junger Künstler zum Spitzenpersonal der Szene. Bassist Thomas Schilling und Drummer Peter Fahrenholz sind gefragte und in Schwalbach bestens bekannte Virtuosen, die das Ensemble abrundeten.

Das Publikum zeigte sich sehr beeindruckt von dem außergewöhnlichen Konzert und bedankte sich mit reichlichen Applaus für das Musikerlebnis. red

Morgen Theater an der AES

## Eine szenische Collage

Zwei Kurse „Darstellendes Spiel“ der Albert-Einstein-Schule (AES) führen am morgigen Donnerstag, 6. Juni, um 19.30 Uhr die szenische Collage „Nichts soll meine Schritte fesseln“ im Mehrzweckraum der Schule auf.

Ausgehend von einer Gedichtzeile von Karoline von Günderrode haben 57 Schüler in Analogie zu Texten unter anderem von Johann Wolfgang von Goethe, Joseph von Eichendorff, Franz Kafka, Jane Teller, Igor Bauersima kleine Filme und Szenen entwickelt. Ebenso wurden eigene Ideen zu den Schwierigkeiten des Erwachsenwerdens und des Aufbruchs in die Welt, der „Konstitution des Ich als Ereignis“ umgesetzt.

Das szenische Spiel wird nochmals im Rahmen der hessischen Schultheatertage am Freitag, 7. Juni, um 18 Uhr im Gallus-Theater in Frankfurt aufgeführt. red

Deutschsommer findet wieder statt – Die Teams stehen fest

## Ferien, die schlau machen sollen

Das Team für den Schwalbacher Deutschsommer ist komplett. Auch das Team der Kinder ist nun komplett und besteht aus insgesamt 16 Drittklässlern der Schwalbacher Grundschulen.

Der Deutschsommer, ein Modellprojekt der Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt, findet in den ersten drei Sommerferienwochen vom 1. bis 19. Juli in Trägerschaft der Stadt Schwalbach statt. „Die Schwalbacher Deutschsommertage finden nach einem Jahr Pause wieder statt. Ich freue mich, dass Gabriele Straka, die Initiatorin und Organisatorin der vergangenen Schwalbacher Deutschsommertage, diese Aufgabe übernimmt und wünsche allen Beteiligten viel Erfolg und viel Spaß“, meint Bürgermeisterin Christiane Augsburg. Der treueste Förderer des Bildungs-

programms, die Firma Procter & Gamble, unterstützt auch 2019 die Deutschsommertage.

Neu ist in diesem Jahr der Standort. Kinder und Team bevölkern drei Wochen lang die sogenannte „Kinderbank“ in der Schulstraße, eine der Außenstellen des Schulkinderrhauses der Geschwister-Scholl-Schule. Mit Spannung wird erwartet, ob der Ortswechsel Auswirkungen auf die Kinder zeigen wird. In jedem Fall wird er Auswirkungen auf Ablauf und Art der finalen Theateraufführung haben. Theaterspiel und -unterricht bilden neben Deutsch und weiteren Spielmöglichkeiten das dritte Element des Deutschsommers. Anhand einer anspruchsvollen Lektüre „Ronja Räubertochter“ von Astrid Lindgren entwickeln die Kinder ihr eigenes Theaterstück, das am Ende der drei Wochen zur Aufführung kommt. red

Stadtbücherei: Auch im Juni gibt es jeden Mittwochnachmittag Vorlesestunden für Kinder ab fünf

## Treffpunkt auf der Lesestreppe

Unter dem Motto „Treffpunkt Lesestreppe“ lädt die Stadtbücherei auch im Juni wieder Kinder ab fünf Jahren zum Vorleseabend ein. Dieser findet immer mittwochs um 15.15 Uhr statt.

Die „Juni-Lesestreppe“ startet am heutigen Mittwoch mit der Bilderbuchgeschichte „Pfofen hoch“ von Catharina Valckx. Billys Papa ist ein gefährlicher Gangster. Mit seinem Sohn ist

er nicht zufrieden, denn Billy ist viel zu nett. Also muss er mit seinem Papa üben, und da heißt es dann: „Pfofen hoch“. Doch Billys erstes „Opfer“ ist ausgerechnet der Regenwurm Hanspeter.

„Funkel, der kleine Fisch in Gefahr“ ist eine Geschichte von Paul Kor, die am Mittwoch, 12. Juni, erzählt wird. Im Meer, auf dem Weg zu seinem Freund, dem großen Wal, hat Funkel ein ähnliches Tier gesehen. Und

nun braucht der kleine Fisch dringend Hilfe.

Am Mittwoch, 19. Juni, steht „Frida Kahlo und ihre Tiere“ von Monica Brown auf dem Veranstaltungsprogramm. In diesem Bilderbuch über die mexikanische Künstlerin tauchen viele ihrer Haustiere in den Bildern auf.

Das Kamishibai-Tischtheater öffnet sich am Mittwoch, 26. Juni, für das bekannte Märchen der Brüder Grimm: „Schneewittchen“. red

## SCHNELLE HILFE

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| ■ Polizei                                   | 110          |
| ■ Feuerwehr/Rettungsdienst                  | 112          |
| ■ Polizeistation                            | 06196-9695-0 |
| ■ Wasserwerk „Am Erlenborn“                 | 533220       |
| ■ Krankentransport: Zentrale Leitstelle MTK | 06192-5095   |
| ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst            | 116117       |

### APOTHEKEN-NOTDIENST

|                                                                   |              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|
| A Apotheke am Westerbach, Kronberg<br>Westerbacher Straße 23      | 06173-2025   |
| B Schloß-Apotheke, Kronberg,<br>Friedrichstraße 69                | 06173-5119   |
| C Quellen-Apotheke, Bad Soden,<br>Quellenpark 45 (Alleestraße 24) | 21311        |
| D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,<br>Hauptstraße 416             | 06173-62525  |
| E Burg-Apotheke, Königstein,<br>Frankfurter Straße 7              | 06174-955650 |
| F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,<br>Avrilléstraße 3                | 83722        |
| G Rats-Apotheke, Eschborn,<br>Rathausplatz 16                     | 42131        |
| H Hof-Apotheke, Kronberg,<br>Friedrich-Ebert-Straße 16            | 06173-79771  |
| J Apotheke im Real, Eschborn,<br>Ginnheimer Straße 8-18           | 887997       |
| K Taunus-Apotheke, Schwalbach,<br>Friedrich-Ebert-Straße 4        | 86070        |
| L Kur-Apotheke, Bad Soden,<br>Alleestraße 1                       | 23605        |
| M Limes-Apotheke, Schwalbach,<br>Marktplatz 23                    | 779980       |
| N Central-Apotheke, Eschborn,<br>Götzenstraße 47                  | 42521        |
| O Marien-Apotheke, Königstein,<br>Hauptstraße 11-13               | 06174-21597  |
| P Marien-Apotheke, Bad Soden,<br>Königsteiner Straße 51           | 22308        |
| R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,<br>Hauptstraße 50               | 71891        |
| S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,<br>Berliner Straße 31-35            | 42277        |
| T Kur-Apotheke, Kronberg,<br>Frankfurter Straße 15                | 06173-940980 |
| U Park-Apotheke, Kronberg,<br>Hainstraße 2                        | 06173-79021  |
| W Dreiflinden-Apotheke, Neuenhain,<br>Hauptstraße 19              | 22937+28792  |
| X Thermen-Apotheke, Bad Soden,<br>Am Bahnhof 7                    | 22986+61715  |
| Y Alte Apotheke, Königstein,<br>Limburger Straße 1a               | 06174-21264  |
| Z Brunnen-Apotheke, Bad Soden,<br>Prof.-Much-Straße 2             | 7640670      |

### JUNI 2019

|      |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1.-Z | 6.-E  | 11.-K | 16.-P | 21.-W | 26.-B |
| 2.-A | 7.-F  | 12.-L | 17.-R | 22.-X | 27.-C |
| 3.-B | 8.-G  | 13.-M | 18.-S | 23.-Y | 28.-D |
| 4.-C | 9.-H  | 14.-N | 19.-T | 24.-Z | 29.-E |
| 5.-D | 10.-J | 15.-O | 20.-U | 25.-A | 30.-F |

## Mitteilungen aus dem Rathaus

### 27. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 27. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

am Mittwoch, 05.06.2019, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

#### TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt vom 30.04.2019
02. Umbenennung des Weges „Am Sportplatz“ in „Albert-Richter-Weg“ Vorlage Nr. 18/A 0090 vom 07.05.2019, SPD Fraktion
03. Nutzung des Limes-Stadions Vorlage Nr. 18/A 0091 vom 29.05.2019, FDP Fraktion
04. Berichte des Magistrates
05. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 29.05.2019  
gez. Jochen Zehnter, Vorsitzender

### 22. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 22. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales

am Donnerstag, 06.06.2019, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

#### TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 21. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales vom 02.05.2019
02. Bericht zur Situation alterer Menschen in Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 18/B 0050 vom 28.05.2019, Magistrat
03. Neufassung der Satzung über die Bildung und Aufgaben der Elternbeiräte für die Kinderbetreuungseinrichtung der Stadt Schwalbach am Taunus ab 01.08.2019 Vorlage Nr. 18/M 0142 vom 16.04.2019, Magistrat
04. Satzung für das Jugendparlament der Stadt Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 18/M 0146 vom 14.05.2019, Magistrat
05. Neufassung der Satzung über die Benutzung der Kindertagesstätten der Stadt Schwalbach am Taunus zum 01.08.2019 Vorlage Nr. 18/M 0147 vom 15.05.2019, Magistrat
06. Neufassung der Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus zum 01.08.2019 Vorlage Nr. 18/M 0148 vom 15.05.2019, Magistrat
07. Wahlordnung für das Jugendparlament der Stadt Schwalbach am Taunus/Vorlage Nr. 18/M 0149 vom 21.05.2019, Magistrat
08. Umbenennung des Weges „Am Sportplatz“ in „Albert-Richter-Weg“ Vorlage Nr. 18/A 0090 vom 07.05.2019, SPD Fraktion

Stadt Schwalbach am Taunus

09. Anfragen und Mitteilungen
10. Festlegung des nächsten Sitzungstermines

Schwalbach am Taunus, 29.05.2019  
gez. Marion Downing, Vorsitzende

### 11. Volkslauf „Sport gegen Armut“, Verkehrsbehinderungen am 30. Juni 2019

Wegen des 11. Volkslaufs „Sport gegen Armut“ kommt es am Sonntag, 30.06.2019, im Alten Ort zu folgenden Verkehrsbehinderungen:

- 09:30 bis 14:00 Uhr Durchgängige Sperrung der Jahnstraße
- 10:00 bis 13:00 Uhr Sperrung der Hardtbergstraße zwischen der Einmündung Höhenstraße und Lauenburger Straße mit Unterbrechungen
- 11:30 bis 13:00 Uhr Temporäre Sperrung der Pfingstbrunnenstraße
- 10:00 bis 10:30 Uhr Temporäre Sperrung zwischen Jahnstraße und Hauptstraße (Kapelle)
- 10:00 bis 10:45 Uhr Temporäre Sperrung am Übergang Niederhöchstädter Pfad

Zudem werden in der Jahnstraße und Hardtbergstraße rund um den Start- und Zielbereich für den 30.06.2019, 08:00 – 16:00 Uhr, Haltverbote angeordnet.

Die Anlieger werden um Verständnis gebeten.

Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

### Verlegung Müllabfuhrtermine in der Pfingstwoche

In der Pfingstwoche werden die Restmüll- und Biotonnen an folgenden Tagen geleert:

- Bezirk I: Mittwoch, 12.06.2019
- Bezirk II: Donnerstag, 13.06.2019
- Bezirk III: Freitag, 14.06.2019
- Bezirk IV: Samstag, 15.06.2019

Aufgrund des Altstadtfestes werden bereits am Donnerstag den 13.06.2019 die Abfallgefäße folgender Straßen aus Bezirk IV geleert: Am Brater, Borngasse, Hainstraße, Kirchgasse, Nordstraße, Hauptstraße zwischen Ringstraße und Taunusstraße, Sauererlenstraße zwischen Gartenstraße und Hauptstraße, Schulstraße zwischen Am Brater und Taunusstraße, Taunusstraße zwischen Hauptstraße und Feldstraße.

Bitte beachten: Danach ist in dieser Woche keine Entleerung in diesem Bereich möglich. Zudem ist darauf zu achten, dass die Tonnen unverzüglich nach der Leerung wieder reingeholt werden.

Schwalbach am Taunus, 16.05.2019  
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin



Energieberater des Main-Taunus-Kreis kommt ins Bürgerhaus

## Wie man Energie einsparen kann

● **Jeden ersten Freitag im Monat jeweils von 10 bis 12 Uhr wird in Schwalbach wieder eine Energieberatung angeboten.**

Der Energieberater des Main-Taunus-Kreises, Amine Aimut, kommt das nächste Mal am Freitag, 7. Juni, und baut seinen mobilen Informationsstand im Gruppenraum 4 im Bürgerhaus auf. Interessenten können sich dann ohne Terminvereinbarung an den Energieberater wenden.

Die Energieberatung informiert über Energiesparmöglichkeiten, Fördermittel bei energetischen Sanierungen und über erneuerbare Energien. Ein Förderantrag kann bei Institutionen des Bundes gestellt werden. Zudem bieten einige Kommunen selbst eine Finanzierungsunterstützung an.

Erreichbar ist Amine Aimut aber auch per E-Mail an amine.aimut@mtk.org oder unter der Telefonnummer 06192/201-2490. red

### Energiemobil am Marktplatz

Informationen rund um das Thema Energie gibt es auch am Dienstag, 11. Juni. Dann kommt das Mainova-Energiemobil nachmittags nach Schwalbach, wo es von 13.30 Uhr bis 16.15 Uhr am Marktplatz zu finden ist.

Bestehende Kunden und Interessenten können sich von Mainova-Vertriebsmitarbeiter Jochim Häußner über Strom- und Gasstarke beraten lassen. Er hält darüber hinaus Informationen unter anderem über innovative Energielösungen zur lokalen Stromerzeugung mittels Solarenergie und Speicher sowie Elektroladestationen für Hausbesitzer und Vermieter bereit.

Das Energiemobil ist außerdem Anlaufstation für Mainova-Kunden, die beispielsweise ihre persönlichen Daten oder monatlichen Abschläge ändern möchten oder Fragen zur Rechnung haben. red

Schwalbacher Kunstkreis

## Ausstellung zum Altstadtfest

● **Am Freitag 14. Juni, stellt der Kunstkreis von 19 bis 21 Uhr unter dem Titel „Wir zeigen Kunst“ Kunstwerke von Mitgliedern auf dem Altstadtfest aus.**

Die Ausstellung kann auch am Samstag, 15. Juni, von 15 bis 21 Uhr besucht werden. Besucher können dort ausgewählte Werke wie Gemälde, Skulpturen, Grafiken und Fotografien bewundern und erwerben. red

### Autofahrerin fällt auf

## Betrunken am Steuer

● **Am vergangenen Samstagabend fiel eine 52-jährige Wiesbadenerin einer Streife in Schwalbach auf.**

Bei der anschließenden Verkehrskontrolle wurde ein Atemalkoholtest durchgeführt, der einen Wert von 1,66 Promille ergab. Die Fahrerin kam zwecks Blutentnahme auf die Polizeistation nach Eschborn. Ihr Fahrzeug wurde vom Abschleppdienst abgeholt. pol

Kita St. Pankratius war zu Gast in der Galerie Elzenheimer – Figur wird am 21. Juni aufgestellt

## Kinder besuchen den Reiter

● **Viel Freude hatten die Vorschulkinder der Kita St. Pankratius Ende Mai bei ihrem Besuch in der Galerie Elzenheimer am Wiesenweg.**



Rudi Gerharz untermalte den Besuch der Kinder der Kita St. Pankratius beim „Schwalbacher Reiter“ mit seinen Geschichten und Liedern. Foto: Elzenheimer

Die Kinder waren als erste Kindergruppe zu Besuch beim „Schwalbacher Reiter“. Der Verschönerungsverein hat in Kooperation mit der Kulturkreis GmbH eine Kinder-Aktion rund um die Bronzeplastik gestartet. Die Kinder sollen sich kreativ mit dem Kunstwerk, das im Juni an der alten Kapelle seinen Platz findet, auseinandersetzen und daraufhin ein eigenes Kunstwerk erstellen. Das kann ein Gemeinschaftsbild, ein Text und oder ein Musikbeitrag zu dem Thema „Schwalbacher Reiter“ sein. Das Kunstprojekt ist für Kinder ab vier Jahren. Die Kinderbeiträge sollen in einer Ausstellung gezeigt werden. Die besten Arbeiten werden prämiert.

„Vom Auge aus sollen sich die Kinder bei einem Besuch in der Galerie Elzenheimer die Bildwelt des Künstlers Eberhard Szejstecki erschließen, den Geschichten und Gefühlen in und

hinter seinen Werken nachspüren, um dann in einem nachbereitenden Gespräch durch die Fantasie und eigene Vorstellungskraft aus dem Gesehenen ein Bild oder eine Figur zu entwickeln. Festgehalten in neuen Bildern, Texten, Liedern oder Figuren findet die Fantasie ihren Weg zurück zum Auge. Der Kreis schließt sich“, heißt

es in einer Pressemitteilung des Verschönerungsvereins.

Während des Begleitprogramms für Kinder werden nach Vereinbarung kostenlose, separate Führungen für Gruppen durch die Figurenwelt von Eberhard Szejstecki angeboten. Die Skulptur „Schwalbacher Reiter“ wird am Freitag, 21. Juni, um 16 Uhr aufgestellt. red

# Leben im Alter

- Anzeige -



**SOZIALZENTRUM**  
Eschborn

**Ambulanter  
Pflegedienst**

**Tagespflege**

**Leben in der  
Hofreite**



Leben und Wohnen  
in der Hofreite

Niederhöchstädter Einrichtung geht neue Wege – Wie Kunst die Sinne wieder schärft

## Kunstprojekt in der Hofreite

● **„Kunst hat die Aufgabe wachzuhalten, was für uns Menschen von Bedeutung und notwendig ist.“ Dieses Zitat von Michelangelo ist das Leitmotiv des Kunstprojektes der Hofreite in Eschborn mit der „Villa Luce“.**



Bei den kreativen Arbeiten im Rahmen des Kunstprojektes entdecken die Teilnehmer neue Seiten an sich. Fotos (2): Hofreite gGmbH

werden die Sinne geschärft und die Menschen kommen ins Gespräch. Unter der Anleitung von Eva Keller und mit der Unterstützung der Betreuungskräfte der Hofreite entdecken die Teilnehmer neue Seiten an sich,

und ihre künstlerische Ader werden neu.

In der Hofreite finden 37 Bewohner auf drei Wohnbereichen einen familiären Lebensraum. In der wohnlich und ansprechend gestalteten Einrichtung stehen unsere Bewohnerinnen und Bewohner im Mittelpunkt allen Wirkens. Die drei Wohngruppen sind nach dem Prinzip von Hausgemeinschaften initiiert und ein durchdachtes soziales Betreuungskonzept gestaltet das Leben und Wohnen in der Hofreite. Für ein individuelles und ausführliches Beratungsgespräch bezüglich der Angebote der Hofreite stehen Irina und Michael Schüllli jederzeit gerne zur Verfügung. pr



Zahlreiche individuelle Kunstwerke sind schon entstanden.

**Hofreite gGmbH**  
Gartenstraße 9  
65760 Eschborn  
Telefon: 06173 / 319620  
Telefax: 06173 / 31962599  
hofreite-eschborn@gmx.de

Mit den richtigen Tricks bleiben Senioren bei Hitze im Gleichgewicht – Viel trinken und bewegen

## Sommer, Sonne und Schwindel

● **Wenn im Sommer die Temperaturen in Richtung „heiß“ steigen, geht bei vielen Menschen der Kreislauf in die Knie. Das muss nicht sein.**

Die Durchblutung lässt sich durch eine gezielte Nährstoffzufuhr unterstützen und so kann auch die warme Jahreszeit ohne

starken Schwindel genossen werden. Es sollte auch auf eine reichliche Flüssigkeitszufuhr geachtet werden: Empfehlenswert sind Fruchtsaftschorlen, Mineralwasser oder Tee. Wasserreiche Obst- und Gemüsesorten oder eine Tasse Brühe sind ebenfalls gut. Generell sollte man sich im Sommer leicht ernähren: Salate,

frisches Gemüse und Fisch sind Trumpf. Darüber hinaus ist Bewegung wichtig; allerdings nicht in der prallen Sonne. Damit einem gar nicht erst zu heiß wird, sind außerdem Abkühlungsstrategien gefragt. Neben luftiger Kleidung kann ein nasser Lappen auf der Stirn oder im Nacken angenehm sein. djd

Computercafé Sokrates bietet im Juni neue Kurse für Senioren an – Auf Wunsch Einzelunterricht

## Infos über Smartphone und Co.

● **Noch vor der Sommerpause bietet das Computercafé Sokrates der Evangelischen Kirchengemeinde Eschborn ab Juni wieder einige interessante Computer-Workshops für Senioren zu verschiedenen Themen an.**

Das Café Sokrates legt bei seinen Workshops großen Wert auf eine intensive Betreuung und arbeitet deshalb ausschließlich in Kleingruppen von maximal fünf Teilnehmern. Diese werden von einem engagierten Trainer-Team fachkundig geschult. Alle Themen können auf Wunsch gerne auch als Einzelunterricht angeboten werden.

Der Einzelunterricht ist für alle jene gedacht, die individuell mit einem Trainer alle drängenden Fragen in ihrem eigenen Lerntempo klären möchten. Die Workshops richten sich an Teilnehmer, die zwar schon mit ihrem Tablet oder Smartphone einigermaßen umgehen können, aber trotzdem noch offene Fragen im Umgang damit oder zu einzelnen Apps haben.

Im Juni liegt der Fokus auf neuen Themen und Apps, die bei den Senioren besonders beliebt sind. Für die Workshops Wetter, Fahrplan, Quiz und Dropbox sind keinerlei Vorkenntnisse nötig.

Die Themenpalette umfasst aber auch Fotobücher, grenzenlos Musik und natürlich auch „WhatsApp“, damit auch Senioren auf zeitgemäße Art mit Kindern, Enkeln und Freunden im Kontakt bleiben.

Interessenten, die Fragen zu den Kursinhalten haben, kön-

nen sich während der Bürozeiten, mittwochs 10 bis 12 Uhr, unter der Telefonnummer 06196/93148-55 informieren und auch zu den Kursen anmelden.

den oder ansonsten jederzeit auf den Anrufbeantworter sprechen. Weitere Informationen gibt es auch unter [www.cafesokrates.de](http://www.cafesokrates.de) im Internet. red

**SANITÄTSHAUS MICHEL**  
Orthopädischer Fachgeschäft GmbH

110 Jahre

Orthopädische Einlagen  
Rehabilitationsmittel  
Rollstühle und -Service  
Brustprothesen-Versorgung  
Kompressionsstrümpfe und -hosen

Seit 1905  
im Dienste Ihrer Gesundheit

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Geschäft:    |                   |
| Mo-Fr        | 9.00 - 18.00 Uhr  |
| Sa           | 9.00 - 13.00 Uhr  |
| Werkstatt:   |                   |
| Mo und Di    | 9.00 - 18.00 Uhr  |
| Mittagspause | 12.00 - 13.00 Uhr |
| Fr           | 9.00 - 13.00 Uhr  |

Königsteiner Straße 24a (Fußgängerzone)  
65929 Frankfurt-Höchst · Telefon 069/30 23 48

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Kreisverband Main-Taunus e.V.

Sicher zu Hause leben

**Solange wie möglich in den eigenen vier Wänden wohnen...**

- + DRK-Hausnotruf
- + DRK-Besuchsdienst
- + DRK-Beratung
- + Erste-Hilfe-Kursprogramm
- + Gesundheitskurse
- + DRK-Betreutes Wohnen

Telefonische Auskunft unter:  
Tel. 06192 / 2077-0  
[info@drk-main-taunus.de](mailto:info@drk-main-taunus.de)

DRK Main-Taunus  
Schmelzweg 5  
65719 Hofheim





**Judo-Männer holen dritten Platz.** Am 25. Mai veranstaltete die TG Schwalbach in der heimischen Jahnturnhalle die offene Stadtmeisterschaft der Judo-Männer. Das Turnier nutzten die Schwalbacher Kämpfer, um verschiedene Positionen und Varianten zu testen, da im August die Punktrunde beginnt. Nach zwei Siegen gegen Marburg und Nied und zwei Niederlagen gegen Frankfurt und Grünberg erkämpften sich die Schwalbacher Judokas den dritten Platz. Foto: privat

TG-Nachwuchs bei Regionalmeisterschaften vorne mit dabei

## Leichtathleten waren erfolgreich

● **Mitte Mai fand in Niederselters die Leichtathletik Regionalmeisterschaft der Region Rhein-Main statt. Auch von der TG Schwalbach waren Athleten dabei.**

Daniel Stuhlmann (M15) wurde mit 1,45 Meter Dritter im Hochsprung. Den zweiten Platz erreichte er im Kugelstoßen mit 10,54 Meter. Im Dis-

kus wurde er sogar Erster und damit Regionalmeister. Yanis Nzali (mJU18) lief 100 Meter in 12,92 Sekunden und erzielte damit seine persönliche Bestleistung. Eine Woche zuvor war bereits David Böck (mJU18) mit dem Speer in Aktion. Er warf mit dem 700-Gramm-Speer eine neue persönliche Bestleistung, und wurde mit 41,72 Meter Fünfter. red

Drei Schwalbacherinnen holten sich den hessischen Meistertitel

## Gold für die Staffel

● **Über viele Erfolge konnten sich die Senioren-Sportlerinnen aus Schwalbach bei den hessischen Staffelmeisterschaften der Jugend, Aktiven und Senioren am Himmelfahrtstag in Groß-Gerau freuen.**

Erstmals konnte eine Staffel nur mit Schwalbacherinnen Meister werden. Susanne Belot, Kordula Wielens und Ute Kappei wurden hessische Meister in der

3x800-Meter-Staffel in der Altersklasse W60. Ebenfalls waren alle drei in der 4x400-Meter-Staffel erfolgreich. Die beiden erst genannten Sportlerinnen holten für die LG Biebesheim/Eschollbrücken/Crumstadt auch noch den Titel über die 4x100-Meter in der Altersklasse W60.

Margret Göttner verstärkte die Läuferinnen von der LG Bad Soden/Sulzbach/Neuenhain in der 3x800-Meter-Staffel W50 und wurde Vize-Meisterin. red



Mit Susanne Belot, Ute Kappei, Kordula Wielens gelang es einer reinen Staffel, die nur aus Schwalbacher Teilnehmerinnen bestand, die Hessenmeisterschaft zu gewinnen. Foto: privat

Am Westring

## Dieselspur

● **Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Dienstagmittag vergangener Woche an den Westring gerufen.**

Auf einer Länge von 300 Metern befand sich dort im Kurvenbereich eine Dieselspur, die die Feuerwehr entfernte. ffw

Diebe am Ostring unterwegs

## Motorroller gestohlen

● **Am Ostring hatten es unbekannte Täter in den vergangenen Tagen auf einen Roller abgesehen, der an einem Hauseingang im Bereich eines Fahrradstellers parkte.**

Das Kleinkraftrad vom Hersteller Nova Motors war mit einem Lenkdradsschloss und einem Faltschloss gesichert und zuletzt am 23. Mai gesehen worden. Am Montagabend bemerkte der Besitzer den Diebstahl und erstattete Anzeige bei der Polizei in Eschborn. Das Moped hatte zuletzt das Versicherungskennzeichen 661 CKD und einen Wert von rund 1.300 Euro. Hinweise zu dem Zweirad oder der Tat erbittet die Eschborner Polizei unter der Rufnummer 06196/9695-0. pol

Diesjährige Schwalbacher Stadtradeln-Kampagne startet am Samstag auf dem Marktplatz

## Radeln für ein besseres Klima

● **Die Schwalbacher Stadtradeln-Kampagne findet in diesem Jahr vom 8. bis 28. Juni statt. Offizieller Start ist am Samstag, 8. Juni, um 12 Uhr auf dem Marktplatz vor dem Rathaus.**

Nach einer kurzen Begrüßung geht es los zur „Stadtradeln-Eröffnungsrunde“ mit dem ADFC Schwalbach/Eschborn. Danach kann jeder in einer Gruppe oder individuell weiter radeln. Ziel ist, in drei Wochen möglichst viele Radkilometer zu sammeln, ganz gleich ob beruflich oder privat. Weitere Informationen dazu gibt es unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) im Internet.

Für das Stadtradeln sprechen laut Stadtverwaltung viele Argumente: „Es macht Spaß, ist gesund und umweltfreundlich und auf kurzen Strecken in der Stadt sicher die schnellste Art voranzukommen. Außerdem hilft jeder Radler mit, die „Blechlawine“ einzudämmen, die sich allorts durch die Straßen wälzt“, heißt es in einer Pressemitteilung.

Auch Bürgermeisterin Christiane Augsburgers appelliert

an die Schwalbacher mitzumaachen: „Wie viele andere Städte wollen wir auch in Schwalbach das Stadtradeln zum Thema machen, in der Öffentlichkeit ebenso wie in Kommunalpolitik und Stadtverwaltung. In diesem Jahr sind wir deshalb zum fünften Mal dabei. Ich lade alle zum Mitradeln und Kilometer sammeln ein.“

Alle Schwalbacher sowie alle Personen, die in Schwalbach arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, können in Teams in den Wettstreit untereinander treten. Die Schwalbacher radeln darüber hinaus mit Teilnehmern aus vielen anderen Städten in Deutschland um die Wette. Denn Schwalbach ist eine von 979 Kommunen, die 2019 an der Stadtradeln-Kampagne teilnehmen. Sie wurde von der projektleitenden Mitarbeiterin des Ordnungsamtes Nina Garske als teilnehmende Kommune unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) eingetragen.

Wer mitradeln möchte, sollte sich dort einem Team anschließen oder selbst eines eröffnen. Danach losradeln und die Rad-

kilometer einfach im Online-Radelkalender unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) oder per Stadtradeln-App eintragen. Selbstverständlich kann man seine geradelten Kilometer auch auf einem Blatt Papier notieren und im Rathaus abgeben. Bei Fragen kann man sich an Nina Garske vom Ordnungsamt unter der Telefonnummer 804-191 oder per E-Mail an [nina.garske@schwalbach.de](mailto:nina.garske@schwalbach.de) wenden. Erfolgreiche Stadtradel-Teams werden beim Marktplatzfest am Sonntag, 8. September, ausgezeichnet.

Stadtradeln ist eine Kampagne des Klima-Bündnisses. Dies ist ein Netzwerk europäischer Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern, das lokale Antworten auf den globalen Klimawandel entwickelt. Die beiden Ziele der Stadtradeln-Aktion lauten deshalb, erstens, die Bürger auf die Vorteile des Fahrradfahrens in ihrem Stadt-Alltag aufmerksam zu machen. Zweitens will sie in den Stadt- und Gemeindeparlamenten verstärkt Interesse und Verständnis für Radverkehr und Radler wecken. red

Außergewöhnliches Feiertagsangebot: An Pfingsten gelten die RMV-Tageskarten drei Tage lang

## „Zahl einen Tag, fahr drei“

● **„Zahl einen Tag, fahr drei“ – so lautet das Angebot des RMV für das Pfingstweekende. Wer zwischen dem 8. und 10. Juni eine RMV-Tageskarte oder Gruppentageskarte kauft, kann damit im gewählten Gültigkeitsbereich bis zum 10. Juni unterwegs sein.**

„Mit den Bussen und Bahnen lässt sich unsere wunderschöne Region auch an Feiertagen gut entdecken“, sagt RMV-Geschäfts-

führer Prof. Knut Ringat. Freizeitzeits zu vielen Ausflugszielen in der Region finden sich auch in der neuen „RMV-XtraTour Frischluft-Ziele“ und unter [www.rmv.de](http://www.rmv.de) im Internet. „Damit niemand lange nach der richtigen Verbindung suchen muss, haben wir zu jedem Ziel die nächste Haltestelle sowie die entsprechenden Bus- und Bahnlinien notiert“, erläutert Knut Ringat.

Das Feiertagsangebot berechtigt zu beliebig vielen Fahrten im jeweils gewählten Gültig-

keitsbereich innerhalb des RMV-Gebiets. Die Übergangstarifgebiete sind von der Aktion ausgenommen. Die Tageskarten und Gruppentageskarten können an Fahrkartensystemen, Verkaufsstellen oder als RMV-Handyticket erworben werden. Wer eine solche Karte für den 8. Juni kauft, kann damit auch am 9. und 10. fahren, ohne nochmals bezahlen zu müssen. Wer die Karte am 9. Juni erwirbt, kann damit ebenfalls ohne weitere Kosten auch am 10. fahren. red

Kinder besuchen den Gnadenhof für Tauben des Sulzbacher Tierschutzvereins – Jetzt anmelden

## Nächste Jugendveranstaltung

● **Am Sonntag, 16. Juni, lädt das Tierheim in Sulzbach von 14 Uhr bis 15.30 Uhr zur Jugendveranstaltung „Tauben – Wildtiere oder verwilderte Haustiere?“ ein.**

„Diesmal besuchen wir den Taubengnadenhof unseres Tierheims in Bad Soden. Wir lernen die Tauben Bibi und Gretchen kennen und erfahren viel über das Leben und die Herkunft

dieser Stadtauben sowie den Unterschied zu Wildtauben. Spiel und Spaß werden auch an diesem Tag wieder unser Treffen abrunden“, informiert Gitta Willeke, die Tierwartin des Tierschutzvereins Bad Soden/Sulzbach.

Um an der Aktion teilzunehmen, müssen Eltern ihre Kinder bis zum 14. Juni anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist auf

zehn Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren begrenzt. Das Anmeldeformular kann unter [www.tierschutzverein-bad-soden-sulzbach.de](http://www.tierschutzverein-bad-soden-sulzbach.de) unter der Rubrik „Über uns/Jugendprojekte“ im Internet heruntergeladen werden.

Tierfreunde können das Tierheim durch eine Spende auf das Konto DE9550190000000163805 bei der Frankfurter Volksbank unterstützen. red

**Jetzt aktuell!** Biergarten geöffnet ab sofort Spare Ribs

**ZUM GOLDENEN LÖWEN**  
Hotel - Restaurant

Familie Lehnert  
Alte Königsteiner Straße 1 • 65779 Kelkheim  
[www.zumgoldenenloewen.de](http://www.zumgoldenenloewen.de) • Tel. 06195 / 99070

**Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?**

**Sprechen Sie uns an:**  
0 61 73 / 98 940 98

**Mörk & Sachs Immobilien**  
Mörk & Sachs Immobilien- und Bauträger GmbH & Co. KG  
Steinbacher Str. 6  
65760 Eschborn  
E-Mail: [info@moerk-sachs.de](mailto:info@moerk-sachs.de)

**POLSTEREI & DEKORATION**  
MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković  
Bahnstraße 10  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
[www.polstererei-dekoration.de](http://www.polstererei-dekoration.de)

**Sommer-Aktionstage**  
**29,- Euro**

VOM  
**1. Juni - 21. Juni**  
**Gutschein-Verkauf!**

Trad. Thai- und Öl-Massage  
(60 Minuten)

**SOPA'S**  
THAI-MASSAGE-STUDIO  
Hauptstraße 109 b • 65843 Sulzbach/Ts.  
Tel. 01 96 96 / 5 25 36 64

Your language school in Schwalbach for German, English and Spanish

**TAUNUS LINGUA**

Am Kronberger Hang 2, 65824 Schwalbach  
06196/9534220, [info@taunus-lingua.de](mailto:info@taunus-lingua.de)

**fight-sport**

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

**Tai Fu**

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum  
Marktplatz 7 (Eingang Avriellstraße)  
Telefon 06196 - 5614626  
[www.taifu.de](http://www.taifu.de) kontakt@taifu.de

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung** Wir informieren Sie gerne: **06196 / 84 80 80**